

KIRISHIMA BUKATSU YAMERU TTE YO

"Kirishima Said He's Going to Quit Club"

ORIGINAL WORK: RYOU ASAI

ARTISTS: MIKA YAMAMORI
MIYOSHI TOUMORI
KANA ANEMORI
ZAKURI SATOU
JULIA SAITOU

きりしま 桐島、部活や めるつてよ

Kirishima
Said He's
Going to
Quit Club

CONTENTS

主人公：小島一郎、作：Ryou Asai / 「桐島、部活やめるつてよ」をもとに漫画化した作品です

キャラクター原案：松浦「松浦」原案、「桐島、部活やめるつてよ」をもとにデザインしています。

本作は、小説版からの西脇君、小島の恋愛が各々の個性で表現したオムニバス形式となっております。

小説版原作を忠実に再現しておりますので、描き下ろしで描いたまま、お楽しみください。

RYOU ASAI





Chapter 1 Hiroki Kikuchi

MIKA YAMAMORI



Mika Yamamori

Born 10/8 Blood Type A Birthplace Ishikawa Prefecture

PUBLISHED COMICS

- シュガーズ 全6巻
- Non stop days～シンデレラガール後々木花恋～
- MARGARET BEST SELECTION／
FIRST LOVE,KISS,XXX
- MARGARET BEST SELECTION／
NOT FRIEND,BUT...
- ひるなかの恋愛 ①～③ (以下新刊)

新刊MC「ひるなかの恋愛」好評発売中!

マークレット本店でも発売中!



○キャラクターデザインで一番気をつけたこと

特徴つけてないけど、ハッチャケ過れていない感じにしました！
無い感じにチャラチャラしてないような。

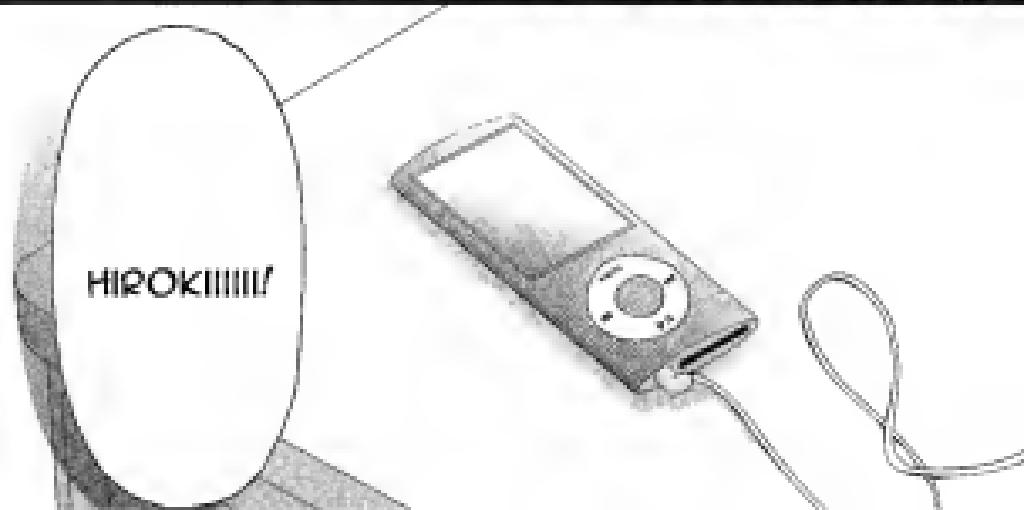
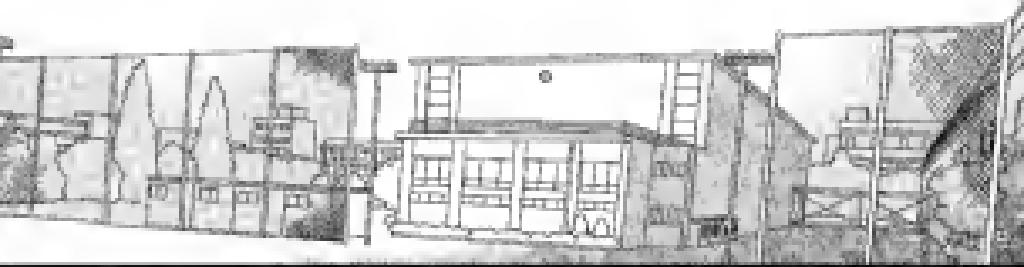
○漫画化するにあたって楽しかったこと・大変だったこと

本誌では書かれていないキャラ達のセリフを想像しながらやつけるのが
大変でした。でも、楽しくワクワクしました！

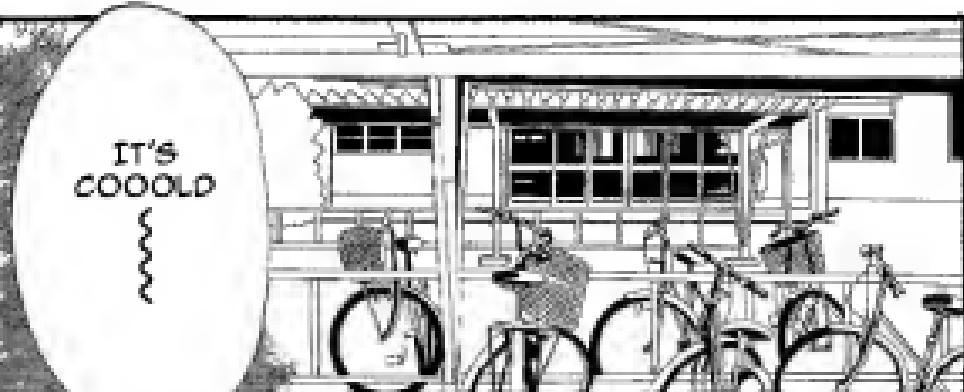
Copyright of Yamamori
The Yamamori Thread is
published to honor of you
want to be translate
the rest of this author's
page for your detail

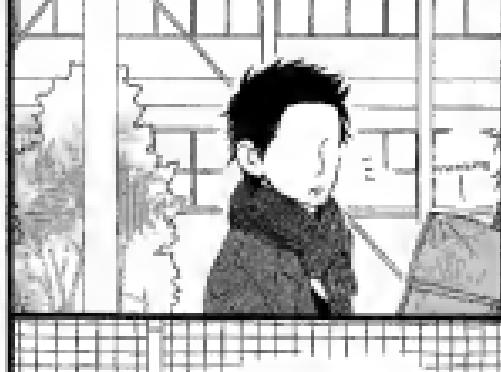


*The future is persistently
spreading outwards.*









THOSE GUYS
ARE FROM MY
CLASS

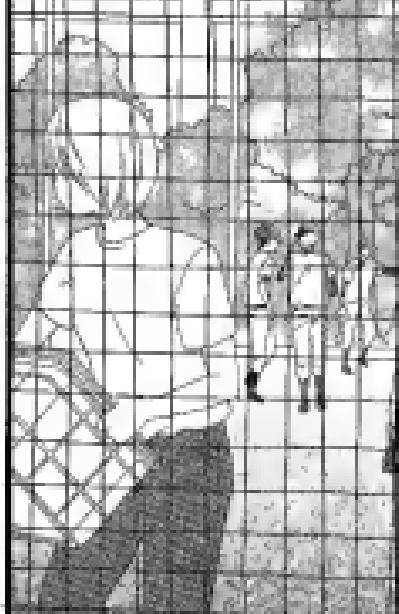


ARE YOU
TRYING TO
WALK
THAT
HORSE
THAT
SUPPOSED
TO
REAP?

SO, IT'S
SO COOL YOU
COULD USE A
BANANA AS A
HAIL, DON'T
YOU THINK?



THEY'RE
EVEN
CATCHING
AFTER THE
SOFTBALL
TEAM?

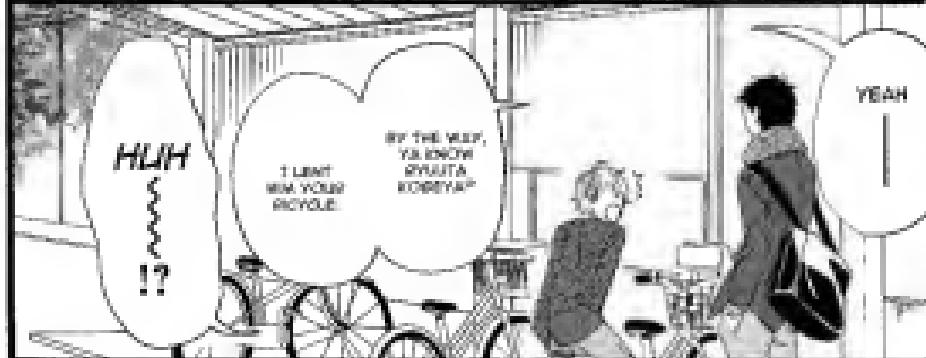






SERIOUSLY?

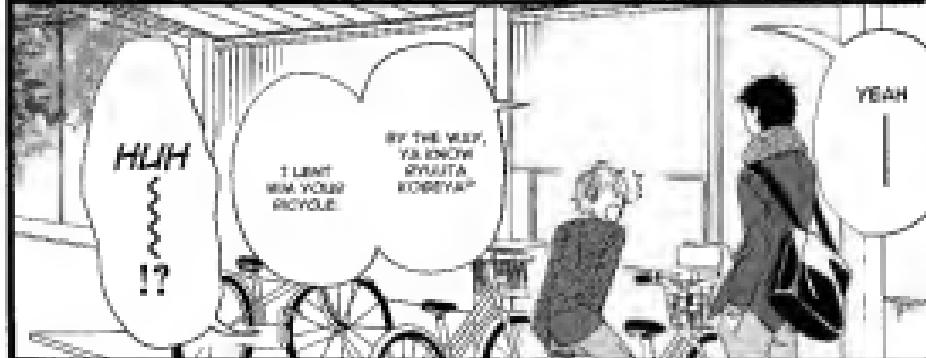
HUH?



HUH
!?

I LEAVE
WITH YOUR
BICYCLE.

BY THE WAY,
YOU KNOW
SAYUTA,
KONSYA?



YEAH



FINE, BUT
YOU'RE
DRIVING.
LET'S GO.



WELL, YOUR
BAG LOOKED
BIG AND
HEAVY...

YOU DON'T
HAVE A
BAGGAGE,
AND I'M
HERE AND
ALL...





*Kirishima
said he's
quitting
the club.*





I wonder
why.

AHHH



At 17,

We





shouted out, with
loud voices,
what we
thought of
that time;



put into
words,
without
change,
the things
we felt;



and, more
than feeling
embarrassed,
laughed and
enjoyed those
things.



living our
lives with spirit,
somehow so
comfortably,



I get the
feeling that
it is something
we can only do
now.

*Kirishima
probably
thinks so,
too.*

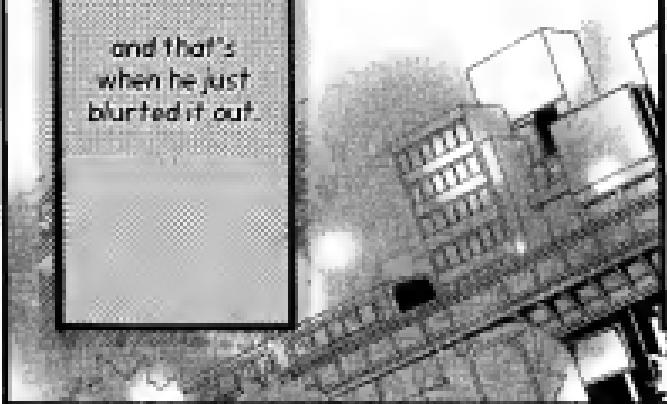
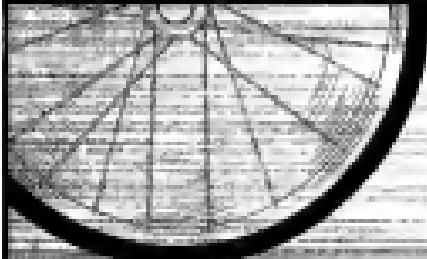
Then it
just kinda
slipped
outta my
mouth.

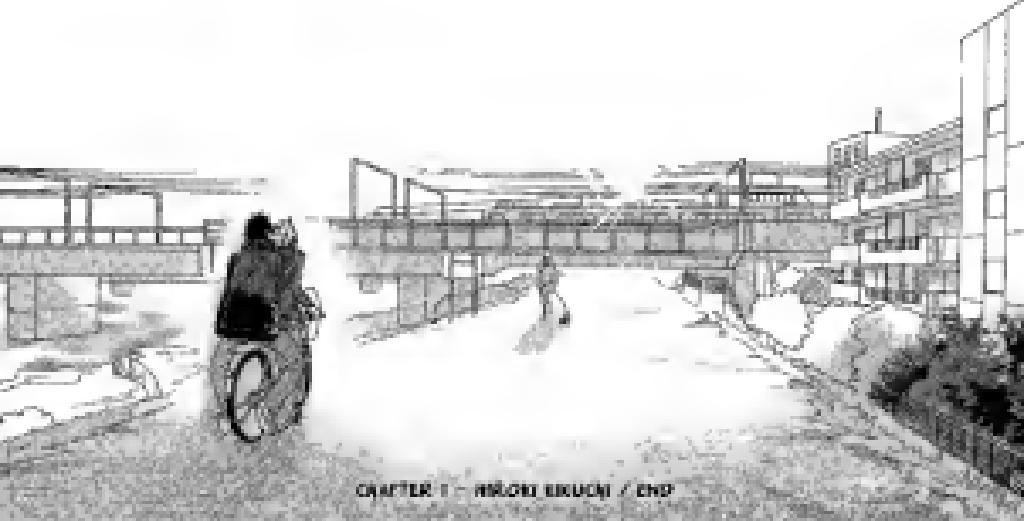
That's
what he
usually
does
about it.

Quitting
smoking
apparently
isn't my
strong suit.

and that's
when he just
blurted it out.

SHAAM





YES, WE ARE RECRUITING.
THANKS FOR APPLYING AT [HTTP://WWW.RATTEIRUSCANS.COM/FORUMS/](http://www.ratteiruscans.com/forums/)
WE NEEDED YOU, WE WANTED YOU AND WE'RE GLAD YOU'RE HERE.



MIKA YAMAMORI

シュガーズ 全6巻
Non stop days
～シンデレラガール 佐々木希物語～
ひるなかの流星 ①～③ (以下続刊)

MIYOSHI TOUMORI

トンガリ ルート
ハツカレ 全10巻
ハツカレ 全6巻 (集英社文庫コミック版)
悪魔とラブソング 全13巻
皇子がプリンス ①~② (以下続刊)

ZAKURI SATO

MILK
otona ♡ pink 全2巻
お／力ちゃん、恋頭ロ古 全7巻
マイルノビッチ ①~⑥ (以下続刊)

JULIA SAITO

ハニー・トラップ

2012年7月期決算

Margaret マーガレット

毎月5日・20日発売

最新情報はこちらから！

マーガレットHP
<http://margaret-abuiseba.ee.jp>

<http://margaret.sduersha.com>

コミックスは毎月25日頃発売予定



MIKA YAMAMORI

宏樹という人物を描けてとても幸せに思います。
朝井先生、こんな素晴らしいお話を作り出して下さってありがとうございます。

MIYOSHI TOUMORI

原作の爽やかさを基調で書いていたらいいなあ。実証的な作品に参加させてもらえて光栄です。

KANA ANEMORI

コモックス化、実感満点せん。女の子って愛おしさと改めて想いながら描いたお話です。

ZAKURI SATO

映画好きで多感な涼也のお話に胸もれて
感動かったです。

JULIA SAITOU

作中一番好きな話を手掛けられて幸運でした
喜美ちゃん、カワイイね(笑)

MARGARET COMICS

KIRISHIMA BUKATSU YAMERU TTE YO

"Kirishima Said He's Going to Quit Club"

ORIGINAL WORK: RYOU ASAI

ARTISTS: MIKA YAMAMORI
MIYOSHI TOUMORI
KANA ANEMORI
ZAKURI SATOU
JULIA SAITOU

MATTEIRU PRESENTS...

Kirishima Bukatsu Yameru He yo 1

SCANNER: Ren

TRANSLATOR: Nyream

CLEANER: Halkara

PROOF-TYPESETTER: Cookin'OnsterHana

QUALITY CHECKER: nelano

OCTOBER 10TH
2013 ANNIVERSARY
RELEASE PART 2

METTERU PRESENTS...

kirishima bukatsu ユメルッテ よ 2

STORY BY ASALEYOU | ART BY MIYOSHI TOUMORI

FEB.14

Happy
Valentines
Day!



1

REVIEWER

REVIEWER: 43minutes
REVIEWER: CookieMonsterHana

REVIEWER: AcceleorderAO

REVIEWER: Ren



MIYOSHI TOUMORI

BORN 1/19 BLOOD TYPE O BIRTHPLACE KANSAI

PREVIOUS PUBLICATIONS

- Tengari Root
- Hetsukare - All 10 Volumes
- Hetsukare - All 8 Volumes (Movic's Comic Collection Edition)
- Akuma to Love Song - All 23 Volumes
- Margaret Best Selection /
Not friend, but...
- Oujika Prince - Volumes 1-2

Oujika Prince Vol. 3 (Final)
Comes out on 24 August!



THE THING I AM MOST CAREFUL ABOUT WHEN DESIGNING THE CHARACTERS

AN OBJECT WITHOUT ANY HELP, I DON'T KNOW HOW TO DRAW IT. SO I HAD TO DRAW IT AS IT WAS, IF IT WAS POSSIBLE.

THE FUN AND DIFFICULT THINGS THAT HAPPENED SINCE I STARTED DRAWING MANGA

HOPINGLY THE PROFOUND FEELINGS WERE EXPRESSED TO THE DRAWINGS, BUT DRAWING A VOLLEYBALL WAS DIFFICULT SINCE I'D NEVER DRAWN ONE BEFORE. STILL, IT WAS REALLY FUN!

I drew the thinking that
it'd be good if
I could present
the original
work properly
in a refreshing
manner.

I stayed positive
while drawing
this all the way,
so I hope you'll
feel happy when
you look at
finished this
story.

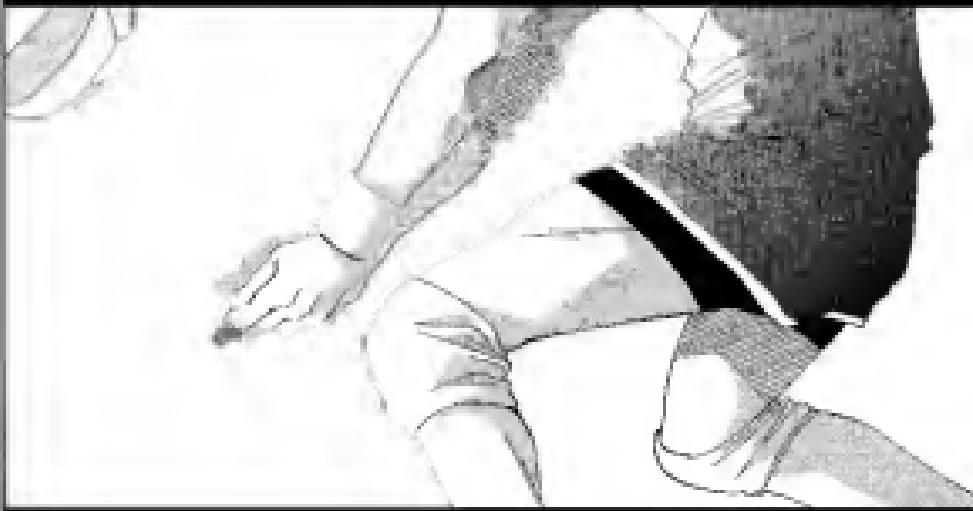




Chapter 2 Etsukaze Kazumi

MIYOSHI TOUMORI

Whenever Kirishima appears in my memories,
it's an image of him from behind.



Kirishima always walked in front of me.
Now that Kirishima has disappeared, I have realized that.

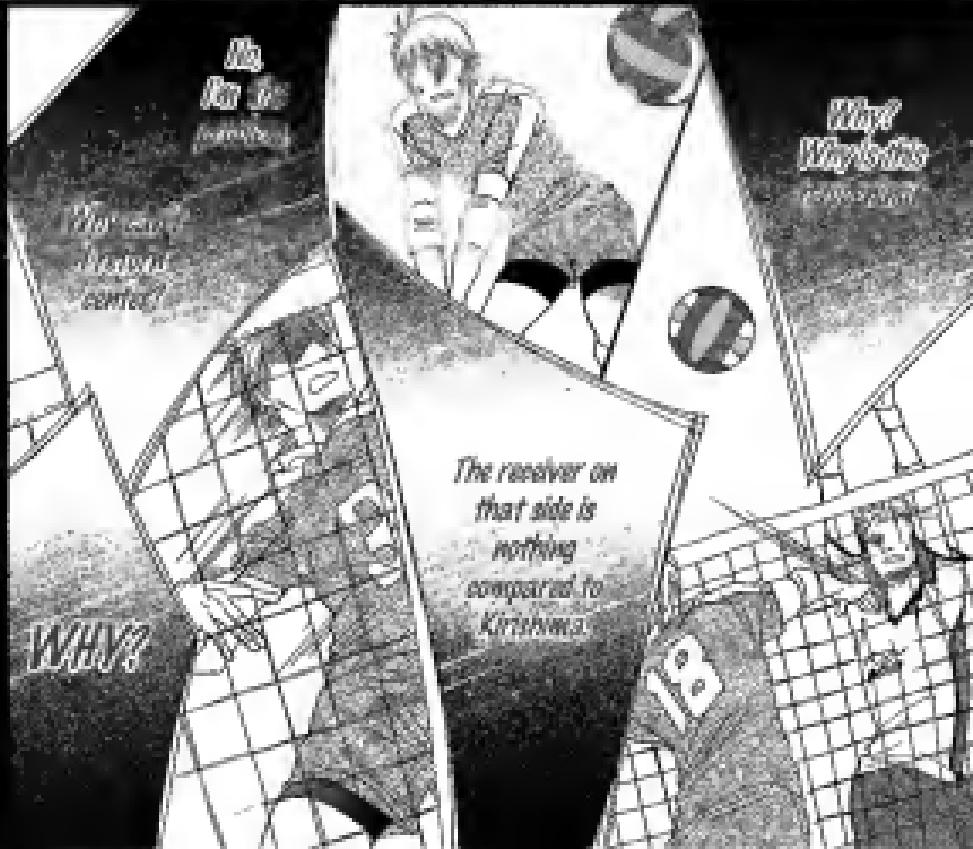


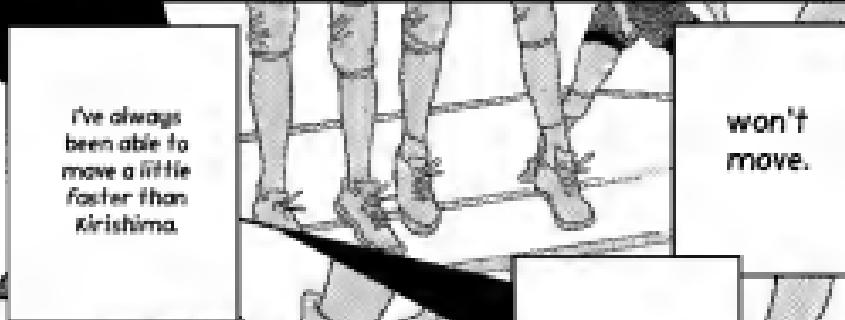


PUNISHER!
I CAN'T
HEAR YOU!

CALM
DOWN.
WE'LL GET
THE NEXT
POINT!

WE'LL GET
THEM FROM
HERE ON!





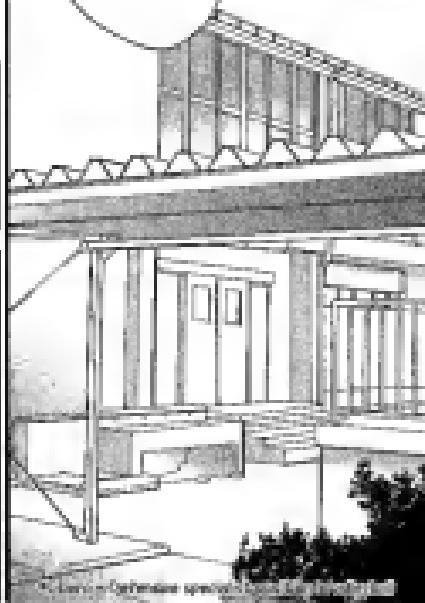
Compared to Kirishima, I'm not easily shaken and more accurate.



In my head, I've always been able to move correctly.

That's what I
thought in my head while
watching Kirishima
play from the bench.

A FEW DAYS
BEFORE





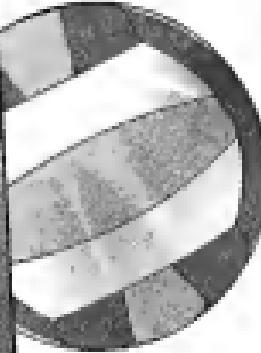
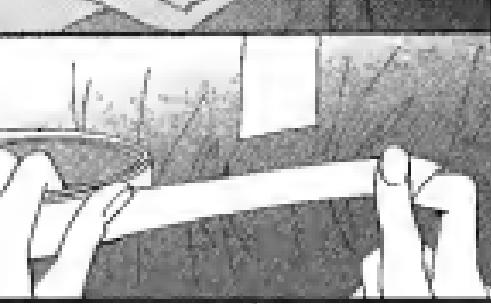
Putting on such a sad, regretful looking face.







My body feels light.



Right now, I feel like I can receive any spike.





Kirishima
was also
the captain,

Kirishima
and I both
played
Libero
and
loved
volley-
ball.

but that
was only
right.

BAM





the spikes
that he
just barely
missed,

The shots
that came
to the
center
which he
couldn't
return,

not even
the balls
Kirishima
lost,

In my head,
I had never
lost the ball
even once,



my body would
move a second
faster than
Kirishima's did



was the
color of my
uniform

In my head, the
only thing I had in
common with
Kirishima



My voice
is becoming
hoarse

Not for
the team.

but for
myself

FUJISUKE!

time
out

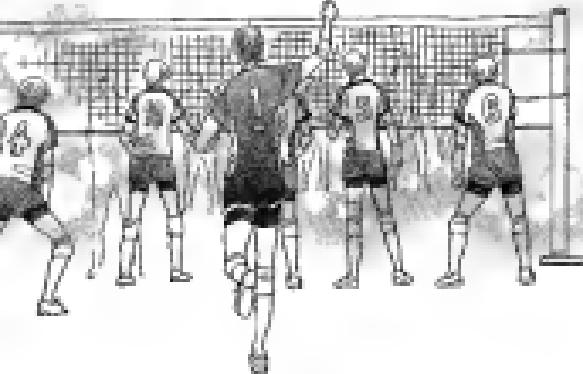
YOUR
REACTIONS
ARE
SLOWED
THAN
USUAL

WHAT,
SERIO-
USLY?

YOUR
MOVEMENTS
ARE TOO
STIFF

JUST AS
ALWAYS,
RELAX
YOUR
STANCE!

WHAT
WASN'T
GOOD?



*A sparkling
shiny coating.*

Kirishima was shining.



It was
too good!
An ace!

Did you see
my super
spike just
now?

It was
good,
right?
right???

WASN'T
MY FORM
GREAT
TODAY?

IT WAS
JUST KINDA
NORMAL.

GA
HA
HA
HA

What are
you saying?
It's just 'cos
you made an
ass of your-
self trying
to get that
ball!

SO
NOISY...

BUT
STILL...

HINQ? THAT
GUY CAN'T
EVEN GET A
GIRLFRIEND.

YOU'RE
SO NOISY.
SOMETHING
LIKE HINQ'S
SPICE
WAS MUCH
STRONGER!

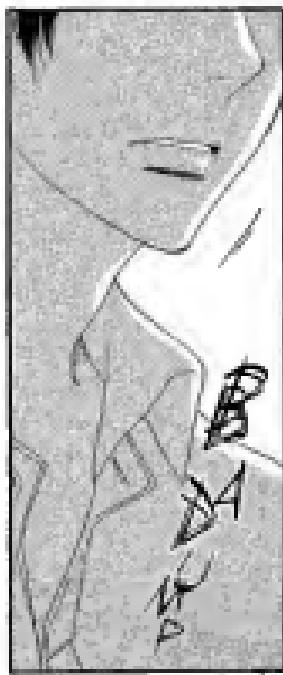
THAT'S
WEEBLE
WEEBLE!

WAIT, YOU
MEAN HINQ
IS STILL A
VIRGIN?

It's
totally
irre-
levant!

Shut
up,
virgin!

ICQUAR



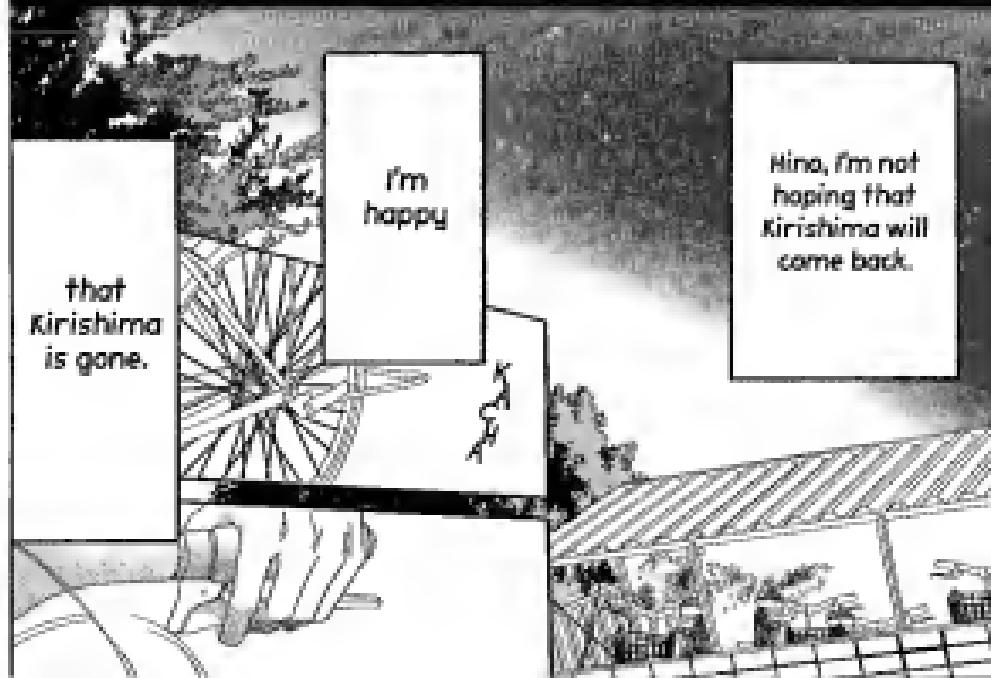


Horie: Pepperoni curry is a western-style dish that usually has red wine and tomato sauce.





I'm a horrible person.



We didn't do any-
thing wrong.

Everyone
knew
that, but...



a small
distorted
image slowly
got bigger and
Kirishima
would
surface.





you could say it's because Kirishima is gone.

For me to be able to play in the match,



I was slowly
becoming a
horrible
person—







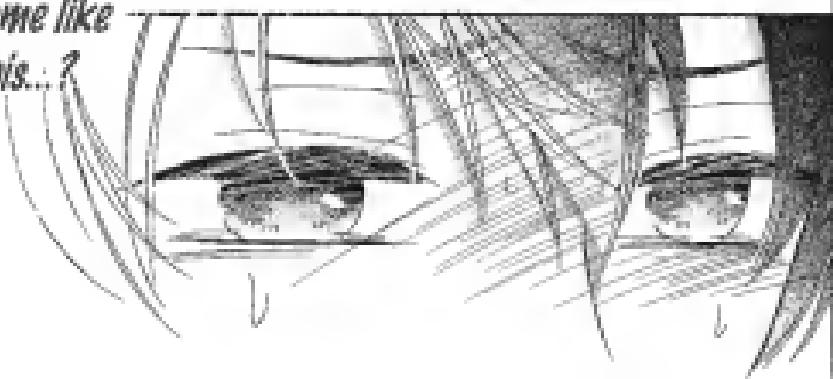
Why?

*Why is it
that I can't
move well?*

*While watching
Kirahima, who did
I think I was in
my head?*

*What's
wrong
with me?*

*Why did it
become like
this...?*





WHY DID IT TURN OUT THIS WAY...??





WHAT AM
I DOING
WRONG?

What
wasn't
good?

YOUR STANCE
WAS MUCH
STIFFER THAN
NORMAL.

Everyone in the team watches the Libero.



IF YOU SOFTEN
YOUR STANCE
YOU'LL BE ABLE
TO REACT MORE
QUICKLY TO
RETURN THE
BALL

but really, the number one person watching the team was...

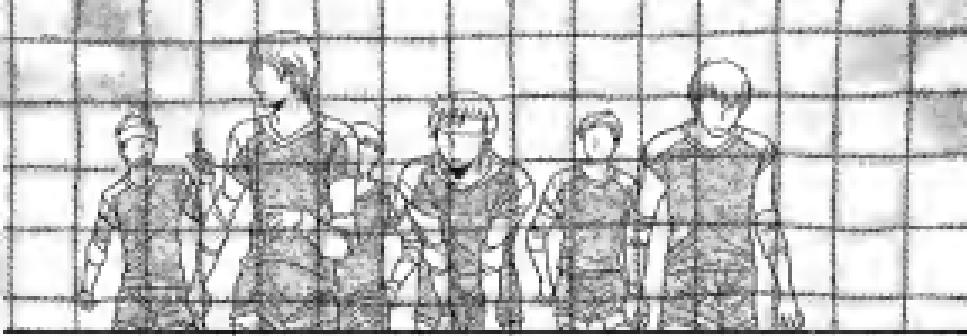
*ME,
when I sat on the bench —*

DO IT
JUST AS
YOU
ALWAYS
HAVE.

RELAX!

WE'LL
GET THEM
FROM
HERE ON'

BU
BU
BU



I was always watching Kirishima from behind.



I would watch the whole team, including Kirishima.



Kirishima never asked anyone else but me for an opinion and would always come to hear it.



I can do this.





*I'll keep playing until
Kirishima comes back.*



Matteiru Scans

is recruiting!



www.matteiruscans.com/forums

FOR MORE INFORMATION AND EXTRA GOODIES, VISIT US AT OUR FORUMS!

METTERU PRESENTS...

kirishima bukatsu Yamete Yo 3

STORY BY ASAI RYOU | ART BY KANA ANIMOSA

TRANSLATOR: 43minutes

REVIEWER: Psygen

DRAWER: jecdamn

TRANSLATOR: AcceleOrderAO

REVIEWER: Ren



KANA ANEMORI

BORN 1986 BLOOD TYPE O BIRTHPLACE FUKUOKA

Currently active in Margaret & TV Margaret!

○ THE THING I THOUGHT ABOUT THE HOST WHILE DESIGNING THIS CHARACTER WAS:

ERA IS A "PLAIN" AND "UNSTYLISH" PERSON AND ALSO, THE FUTURE REALLY BOthered me and I was quite worried on it.

○ THE FUN AND DIFFICULT THINGS THAT HAPPENED SINCE I STARTED DRAWING THIS MANGA:

WHEN I CAME TO THE PART ABOUT THE WAY THE GIRLS WERE WOON, IT REALLY HIT ME THAT THIS IS A STORY ABOUT HIGH SCHOOL STUDENTS. IT GAVE ME AN EXCITING FEELING.

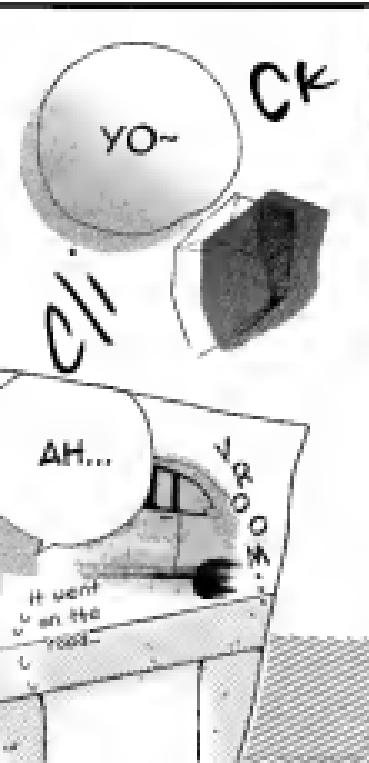




Chapter 3 Aya Saitojima

KANA ANEMORI





SEEMS
LIKE I FAILED
TODAY TOO—

Ah.

I LOVE
THIS
SONG.
The
tempo
changes

DAWN—
TOMORROW.

I'LL HAVE
TO BE IN
BETTER
SHAPE.

CUTE...



COME ON,
GET A HOLD
OF YOURSELF,
PRESIDENT!

SORRY

SHOOT!

WHAT
ARE YOU
DOING?

TH-

THERE'S
NO REASON
BEHIND IT!

YOU'VE BEEN
WEARING
IT SHOOT
LATELY, HUH?

AH.

Y-YEAH...

ANYWAY,

SELF-PRACTICE
NEEDS TO STOP OR
THERE WON'T BE ENOUGH
TIME FOR COMBINED
PRACTICE.

THE
TEACHER
IS COMING
SOON.

At
com-
bined
prac-
tice.

Unlike the
usual after
school
evenings.

Today
is
Self-
practice
is over!

Our
self-practice
class is over!

PATS

W



He stands out wherever he goes.

his
misan-

somewhere began to like him.

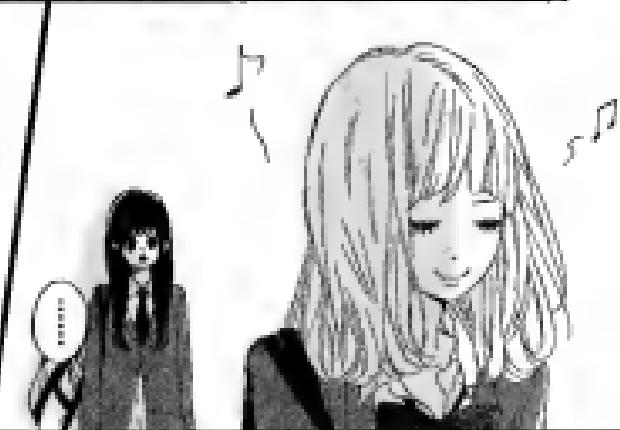
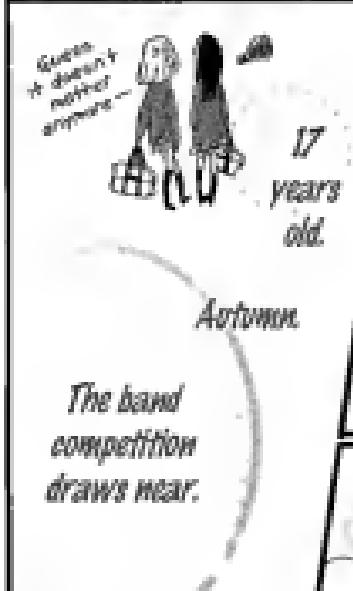
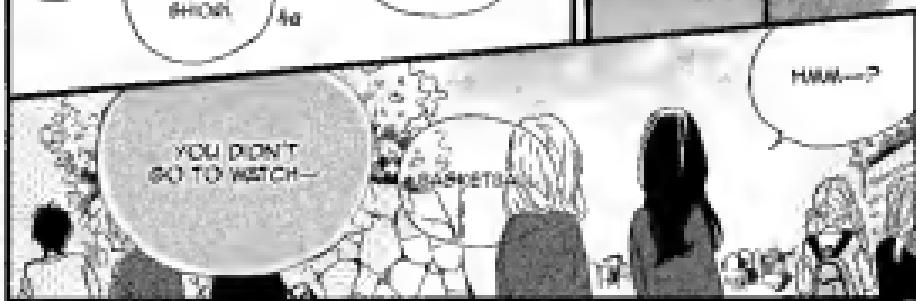




WE REALLY
FINISHED
MUCH LATER
THAN THE
OTHER CLUBS
TODAY

Bye—

See you
tomorrow



I love
music.

I'm the club
president.

is running
off in a
completely
different
direction

my
heart

You need to
fully concentrate
on the competition.

Even though my
head knows that.

And yet,
I wonder
when it
began

towards
him

RIGHT?

Robert Urichos Nanachan is the name of a cosmetic duo in Japan.

THAT'S FROM
KUCHAN
NANACHAN!

I THINK
NANACHAN
SAID IT.

Note: There are different ways of saying love in Japanese.
AI is a more formal and serious way to express how you feel for that.

KIKU

KOKO
KUCHAN
NANACHAN,
AI IS TRUE
LOVE

WHAT THE—
YOU AREN'T
LISTENING?

OF COURSE, I
UNDERSTAND
THAT

WHAT'S
WITH THAT?
ANNOYING—

BECAUSE YOU
WERE SPEAKING
REALLY LOUDLY

SHINO.

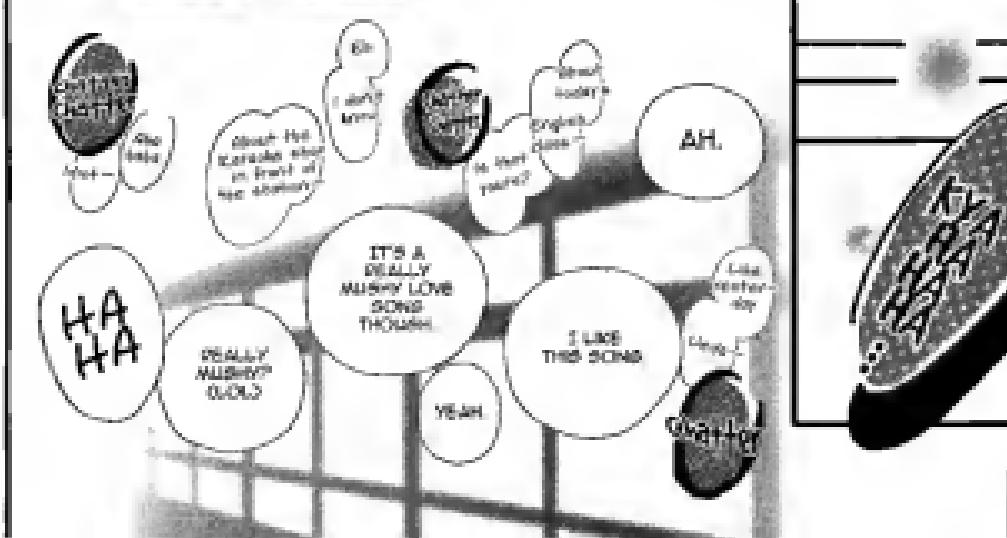
RYUUTA—

Close friends or family in Japan usually signifies a close relationship.



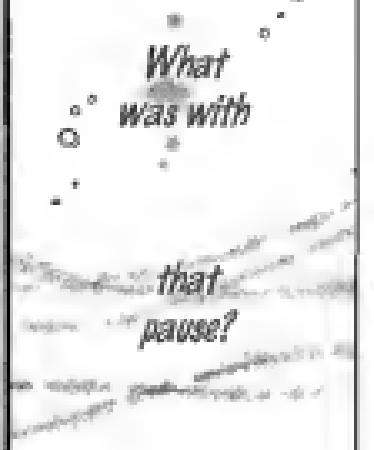


castle









"IN OUR
CLASS..."

"...HE'S THE
COOLEST..."

And
that
is

the
feelings
we have
for him.



I knew that
already and
yet...



Seriously,

KIRI-SHIMA,
YOU IDIOT

!!!
Although I've no idea who you are!

What is it
that I want
to do?

WHAT'S
THIS?

Getting angry
at someone
I don't know.

I SAID
SUCH
THINGS.

I CAN'T
BELIEVE



All my
hopes are
really
gone.

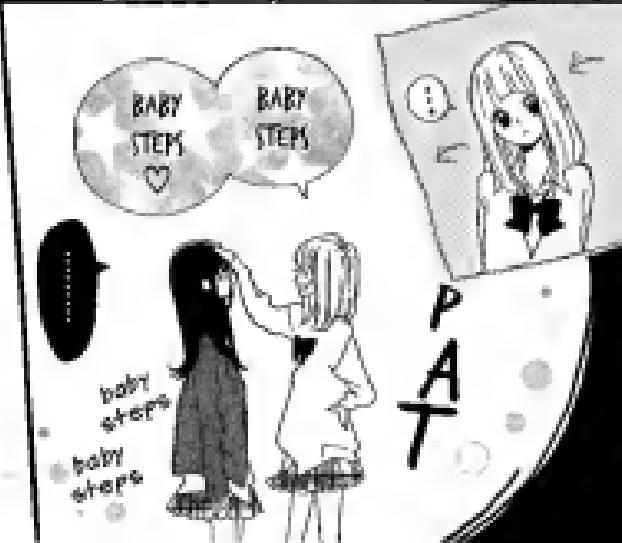
DUNNO
DUNNO



AND
YET



AYA!



baby
stem
baby
stem



Stop it.
Stop saying
that with
such a
cute face.



it just keeps
replaying in
my head.

Yet,



in my
head.

I'm still
kicking
that
pebble.

I'm still
saying
that.

Or
rather,

How
hopeless.



Thank
you
very
much

BE CAREFUL
ON YOUR WAY
HOME--

WE'LL END
PRACTICE
HERE TODAY

WE'LL
PRACTICE
TOMORROW
IN THE
MORNING

EVEN MORE.

YEAH.

I REALLY
WANT TO
PRACTICE

slide

IT'S
ALREADY
OVER.
MUAH...

AT THIS
RATE,

IT'LL BE
BAD ON THE
ACTUAL
DAY...

AH.

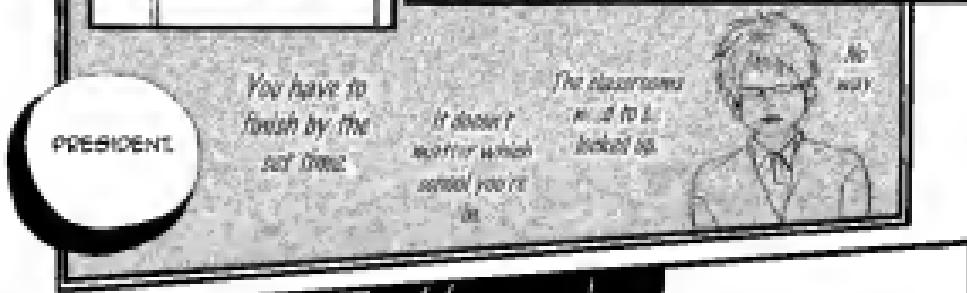
!

PRESIDENT.

WE'RE
REALLY
ANXIOUS

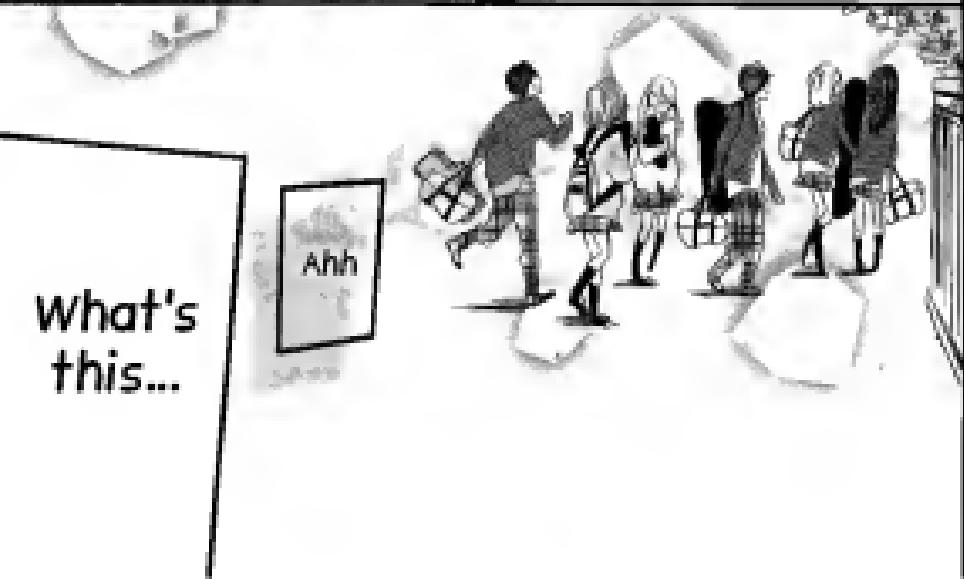
THAT'S
RIGHT,
ONLY...

Days to competition
ONLY 4 DAYS!



LET'S GO
PRACTICE IN
A KARAOKE
BOX!





-SO?

It's been
a while

Ahhh
It's no
use

DID THEY
GET MAD?

THEY
WERE
SUPER
MAD.

since I've
been this
excited...

THE
STAFF THEORE
REALISED
WHAT WE WERE
DOING.

WELL,
THAT'S
HOW IT
IS.

RIGHT?

DUCH!

YO.

FUHA!

Dear
God,

I JUST
THOUGHT
I'D GIVE
YOU A
REPORT...

*the elation I felt
last night...*

mostly...

What
are you
going
to do?

Ha
ha

SE-
CURE-

WHAT'S
WITH HIM—

RIGHT?

AM, THAT'S
RIGHT.

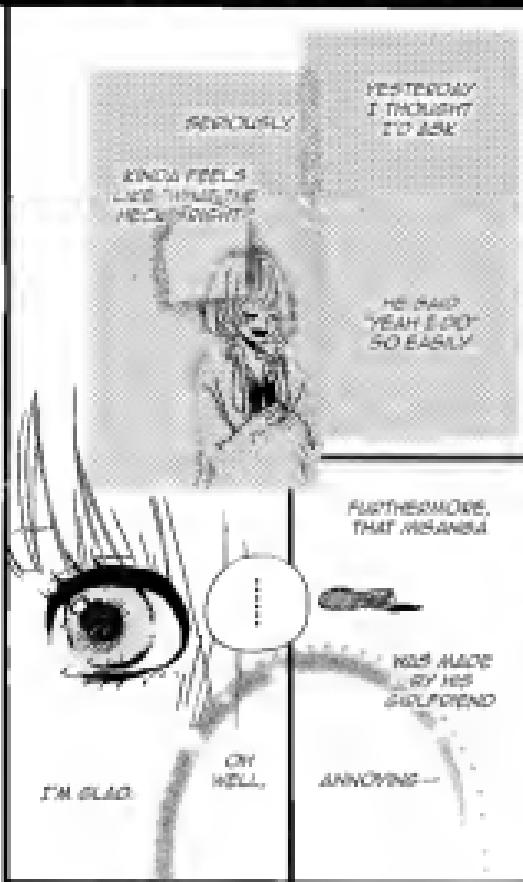
WELL—

*...dropped with a
"crash" in that
short instant.*





"EVILUTA SAID HE HAS A GIRLFRIEND."



*I was
serious.*

I was jealous
of Shiro when
she talked to
him.

Even if it
wasn't
what I
wanted
him to think
it was.

I made
my skirt
shorter.

*like a
prayer.*

*I was
kicking
methiles*

*Even
though
I was
serious*

*When did my
eyes start
chasing after
his back?*

What
did I

start wanting
to know what
a misanga
means?

WHAT AN
IDIOT, HUH.

*He said he
has a girlfriend.*

*It's not like
I can change
anything.*

**WHAT THE
HECK WAS I
DOING?**

*In my
head,*

**I know
that and**

**I under-
stand
very
well.**



Don't
cry.

Matteiru Scans

is recruiting!



www.matteiruscans.com/forums

FOR MORE INFORMATION AND EXTRA GOODIES, VISIT US AT OUR FORUMS!



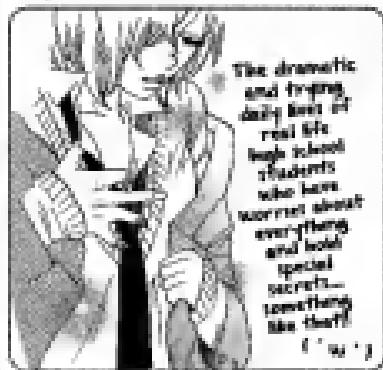
JULIA SAITO

BORN 4/9 BLOOD TYPE O BIRTHPLACE FUKUSHIMA

○ THE THING I THOUGHT ABOUT THE MOST WHILE DESIGNING THE CHARACTER: KURUMI SHIZUKE-SAN, WHO PLAYED AKA IN THE FILM HAD EYES THAT MADE YOUR HEART FLUTTER AND REALLY LEFT AN IMPRESSION. I WANTED THE EYES TO EXPRESS THAT FEELING.

○ THE FUN AND DIFFICULT THINGS THAT HAPPENED SINCE I STARTED DRAWING THIS MANGA.

I REALLY ENJOYED BEING ABLE TO DRAW THE SENSITIVE DESCRIPTIONS IN A FRESH NEW WAY. I HAD CAREFULLY NOT TO DESTROY THE ATMOSPHERE OF THE STORY. ALSO, IT WAS FUN DEPICTING THE ART OF THE OTHER MANGAKA IN MY OWN WAY.



JULIA SAITO'S PREVIOUS PUBLICATIONS



DO YOU
KNOW?
HONEY TRAP



Chapter 5 Mika Miyabe

JULIA SAITO



mattei presents...

KIRISHIMA BUKATSU YAMERUTTE YO 5

STORY BY ASAI RYOU

ART BY JULIA SAITO

REN | SCANNER

TRANSLATOR | 43MINUTES

JECA | CLEANER

PROOF READER | PSYREN

ACCELEFORDERAO | TYPESETTER

QUALITY CHECK | JECA & SOUKA



<http://www.matteiruscans.com/forums>

My name
is Mika
Miyabe.

It's a name
that my
father gave
me...

Just like a
fruit, I've had
a fresh, juicy,
and happy life.

T/N: The characters used to write Mika's name mean "FRUIT".

I'M SO
Tired—

The 10
CRAZIEST
CLUBS

SOFT-
BALL
CLUB

WHAT
THE
HECK!!!

What
should
we do
today?

Send me
your anti-
management
info—

—chatter

chatter

I'M NOT
THAT STUPID,
AM I?

WHY IS MY
PROGRAM ALWAYS
MORE INTENSE
THAN EVERYONE
ELSE'S?



GOTTA GO!
MY BOYFRIEND
IS WAITING SO
I'LL BE OFF
FIRST—!!

"The reason why Erika's program is always more intense than ours is..."



I'd never
utter such
words to her.

"...Because the
coach has high
hopes for you."

I'd...

SORRY!
SORRY!

ERIKA,
YOU'RE LAUGHING!

AH!!

*Because
attracting
attention to
one's self is
mortifying.*

WHERE SHALL WE WAIT TODAY?

That's why the two of us always hang out together while waiting for their club activities to end, but...

Risa's boyfriend, Kirishima-kun,

is in the same club as my boyfriend.

I don't have to make myself wait till it gets dark to go home —

Well, "dark" that is. Like it seems that Kan-han won't go to his club today so...

OKAY, GOOD LUCK WITH THE CREATIVE DANCE AT GYM TOMORROW —

For cute girls like her, they can get away easily with such selfish acts. For me, that's impossible.

LIKE, SORRY

ALRIGHT!

11



MIKA!!



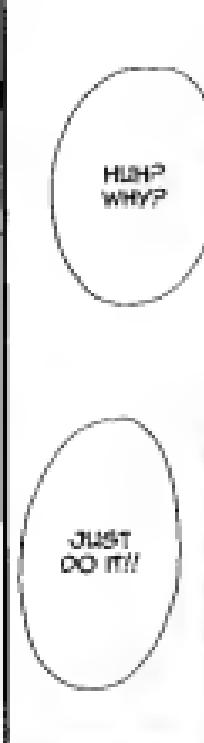
I'LL BE
DONE IN
JUST A
BIT

I'M REALLY
SORRY FOR
ALWAYS
MAKING
YOU WAIT

AH, IT'S FINE.
IT DOESN'T
MATTER IF
I GET HOME
LATE.

KOUSKE!!

Haru



As I
walked
back
home,

Mika.

...THANK
YOU.

A letter
was sent with
no address
nor addressee
came back

it's my
mum's

weird
habit.



OH MY!!
WELCOME BACK!!

KAORII!!

HEY FOR
DINNER
WOULD YOU
LIKE CURRY
RICE OR
HARISHI
CURRY?"

IT'S LATE
SO I WAS
WORRIED!!

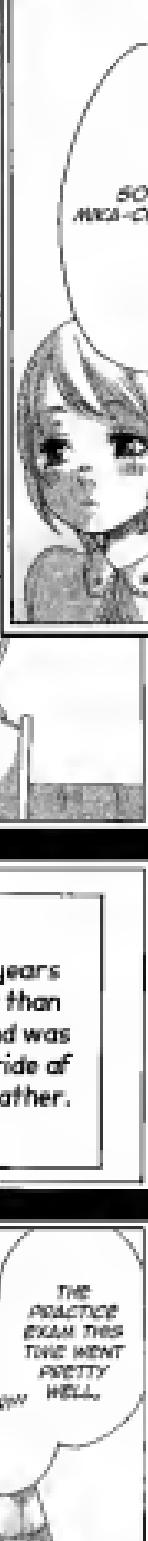
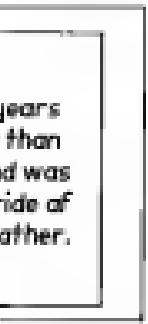
K
a
o
r
i

...I'M
HOME.



At age 9,







KAORI!

That's
why...

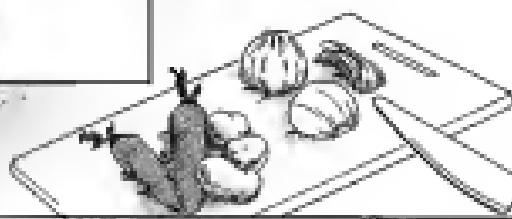


HEY,
KAORI?

I became
Kaori...

That's
why...

I WONDER
WHERE
YOUR
FATHER
AND MIA
HAVE
GONE...



...TODAY,
HARASHI
RICE WOULD
BE NICE.

The two
of them
were in
Father's
car.

They were
on their way
to Kaori's
test center.

An
unconscious
young
man was
driving.

NO
SURVIVORS

CAR
ACCIDENT!!!

YOU ALWAYS
SAY "DEFINITELY
CURRY RICE"!!

OH MY!!
HOW RARE.

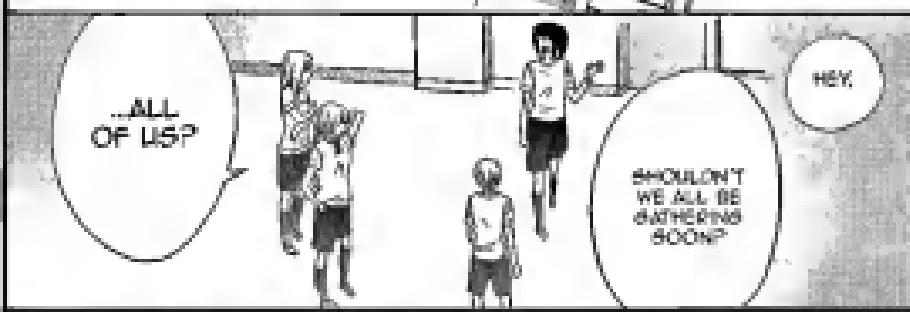
KAORI.

"Papa"
and "Mika"
disappeared
in that
accident.

Mum broke
down.

Papa and
Kaori died.

It's
unforgettable
that this
year on
the 19th of
January.

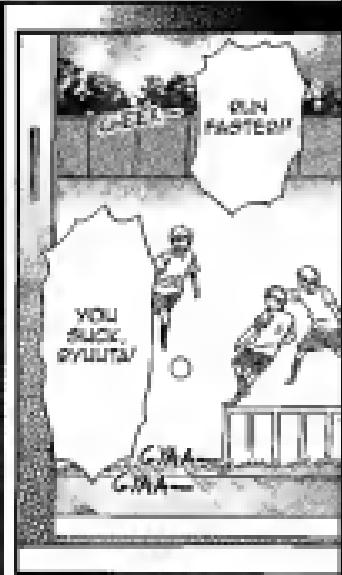


To another,
"Mika" is
already
gone.



are good friends.

These two who seem to be extras in this group







somewhere
no words
came out of
my mouth.

when I
thought
about
it later,

Even though
I didn't say
anything what
Erika said,

that's
probably
how I would
say it...

If it
were
Erika...

I'm not
that
great.

Though
I'm good
enough.



And I never
told mom
"I'm not Kaori,
I'm Mika".

I never told
Erika how I
really felt.

I was
frustrated.

Who exactly
is the adult
here...?

BRING
IT ON!
BRING
IT ON!

I just
bear
with it.

I don't talk
about the
things I'm
thinking
about.

LET'S GO THERE!!

YESTERDAY
IS AN OFF
DAY FOR
THE CLUB.

THESE'S
DELICIOUS
CURRY BEING
SOLD AT
SEMINOTENNY

...of all
things...

CURRY?

HUH?

...I
PREFER
HAYASHI
RICE.

AT THAT TIME
MIKA DONT...

WHAT? BUT
WE ATE CURRY
TOGETHER
LAST TIME

I HATE
CURRY
RICE

I LIKE
HAYASHI
RICE
THE MOST



I looked like a fool.





I should have just been honest with Erika.

Why
can't I

f
i
e
s

be more
mature...?

A
A

RUN!!!

IT'S NOT
OVER YET!!



it were
Kaori,

would
such a
fly ball
be a
problem?

I wonder,
if

SKID

GO

Are
you
here??

but

I couldn't
catch the
fly ball.

Mother.

WHAT THE
HECK ARE
YOU DOING?!!
MISSABE!!!

BUN

which
do you
prefer?

Curry or
Hayashi
Rice

Hey,
Kaori

me.

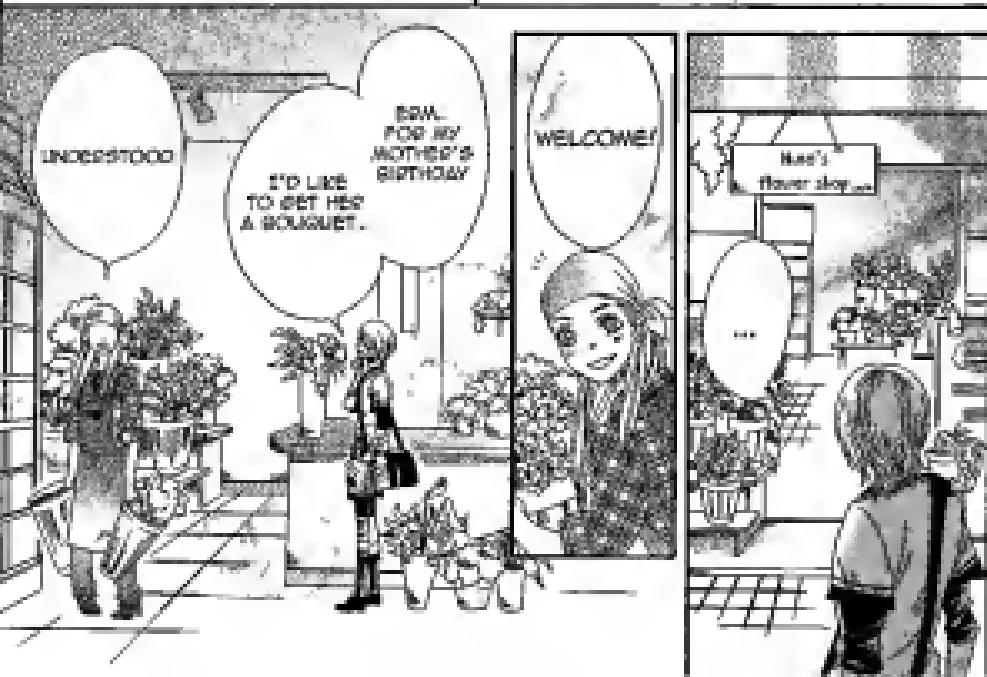
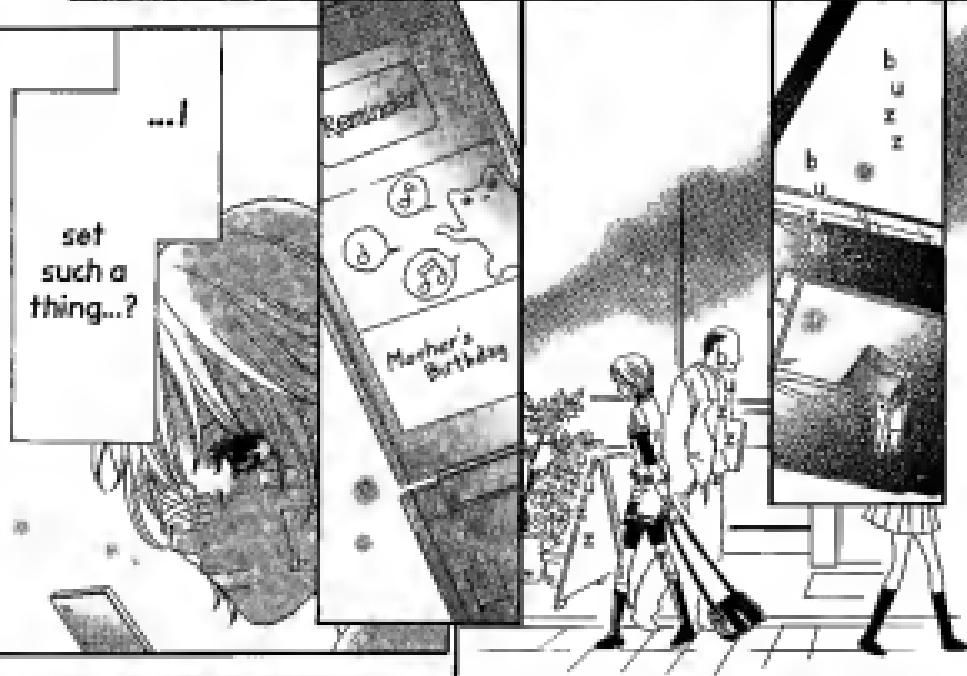
Want
to do
the in-
troduction

She's
blushing

I wanted
you to see

Mother...

I'm
Mika
you
now...



From—

TO
SAORI.

Kaori.

SHALL I
ATTACH A
MESSAGE
CARD?

SM...
YES.

Nothing
has
changed.

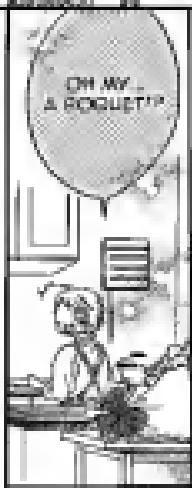
SM...
A CARD
WOULD BE
FINE AFTER
ALL.

...

PRITY







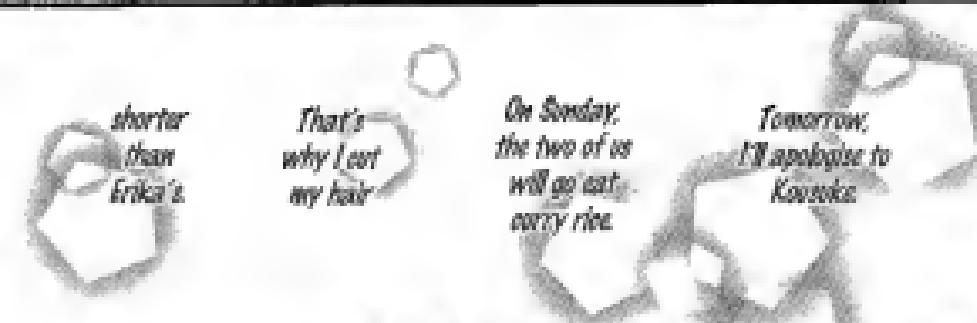
Mika is
right here in
front of you...





It's
alright.

doesn't
bother me
anymore...



shorter
than
Erika's

That's
why I cut
my hair

On Sunday,
the two of us
will go eat
carry rice

Tomorrow,
I'll apologize to
Kouko



Even if it's
too spicy,
I'll eat it
with gusto!!

As long as
I keep on
running.

next time
I'll catch it.

That fly
ball that
soared
high into
the air.

Y
E
A
H
!!

HANG OUT WITH US!

 [facebook.com/MattelnuScans](https://www.facebook.com/MattelnuScans)

 twitter.com/MattelnuScans

 [MattelnuScans.com/forums](https://www.MattelnuScans.com/forums)

Mattelnu Scans could use an extra helping hand! We are now accepting donations, and any amount is greatly appreciated. All donations will go to purchasing manga, books, supporting our website, and providing prizes for Fifteen-contests and events!

Thank you so much for your continued support!

XOXO

they're here...



... WAITING FOR YOU!

join us at www.matteinuscans.com/forums



JULIA SAITO

BORN 4/9 BLOOD TYPE O BIRTHPLACE FUKUSHIMA

○ THE THING I THOUGHT ABOUT THE MOST WHILE DESIGNING THE CHARACTER: KURUMI SHIZUKE-SAN, WHO PLAYED AKA IN THE FILM HAD EYES THAT MADE YOUR HEART FLUTTER AND REALLY LEFT AN IMPRESSION. I WANTED THE EYES TO EXPRESS THAT FEELING.

○ THE FUN AND DIFFICULT THINGS THAT HAPPENED SINCE I STARTED DRAWING THIS MANGA.

I REALLY ENJOYED BEING ABLE TO DRAW THE SENSITIVE DESCRIPTIONS IN A FRESH NEW WAY. I HAD CAREFULLY NOT TO DESTROY THE ATMOSPHERE OF THE STORY. ALSO, IT WAS FUN DEPICTING THE ART OF THE OTHER MANGAKA IN MY OWN WAY.





Chapter 5 Mika Miyabe

JULIA SAITO



mattei presents...

KIRISHIMA BUKATSU YAMERUTTE YO 5

STORY BY ASAI RYOU

ART BY JULIA SAITO

REN | SCANNER

TRANSLATOR | 43MINUTES

JECA | CLEANER

PROOF READER | PSYREN

ACCELEFORDERAO | TYPESETTER

QUALITY CHECK | JECA & SOUKA



<http://www.matteiruscans.com/forums>

My name
is Mika
Miyabe.

It's a name
that my
father gave
me...

Just like a
fruit, I've had
a fresh, juicy,
and happy life.

T/N: The characters used to write Mika's name mean "FRUIT".

I'M SO
Tired—

The 10
CRAZIEST
CLUBS

SOFT-
BALL
CLUB

WHAT
THE
HECK!!!

What
should
we do
today?

Send me
your anti-
management
info—

—chatter

chatter

I'M NOT
THAT STUPID,
AM I?

WHY IS MY
PROGRAM ALWAYS
MORE INTENSE
THAN EVERYONE
ELSE'S?



GOTTA GO!
MY BOYFRIEND
IS WAITING SO
I'LL BE OFF
FIRST—!!

"The reason why Erika's program is always more intense than ours is..."



I'd never
utter such
words to her.

"...Because the
coach has high
hopes for you."

I'd...

Sorry!
Sorry!

Erika,
you're
laughing!

AH!!

*Because
attracting
attention to
one's self is
mortifying.*

WHERE
SHALL
WE WAIT
TODAY?

That's why
the two of us
always hang
out together
while waiting
for their club
activities to
end, but...

Risa's
boyfriend,
Kirishima-
kun,

is in the
same club
as my
boyfriend.

I don't
have to make
myself wait till
it gets dark
to go home —

Well, "Well, Hattie!"
Like it seems
that Kan-han
won't go to his
club today so...

OKAY, GOOD
LUCK WITH
THE CREATIVE
DANCE AT GYM
TOMORROW —

For cute girls
like her, they
can get away
easily with such
selfish acts.
For me, that's
impossible.

LIKE,
SORRY

ALRIGHT!

11





MIKA!!



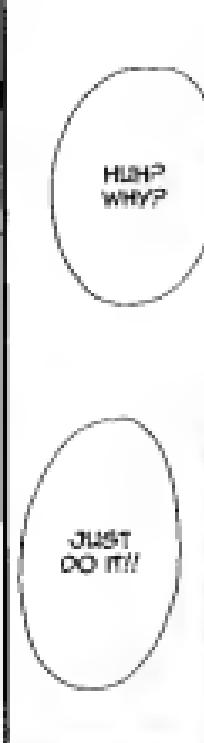
I'LL BE
DONE IN
JUST A
BIT

I'M REALLY
SORRY FOR
ALWAYS
MAKING
YOU WAIT



KOUSKE!!

AH, IT'S FINE
IT DOESN'T
MATTER IF
I GET HOME
LATE



As I
walked
back
home,

Mika.

...THANK
YOU.

A letter
was sent with
no address
nor addressee
came back

it's my
mum's

weird
habit.



OH MY!!
WELCOME
BACK!!

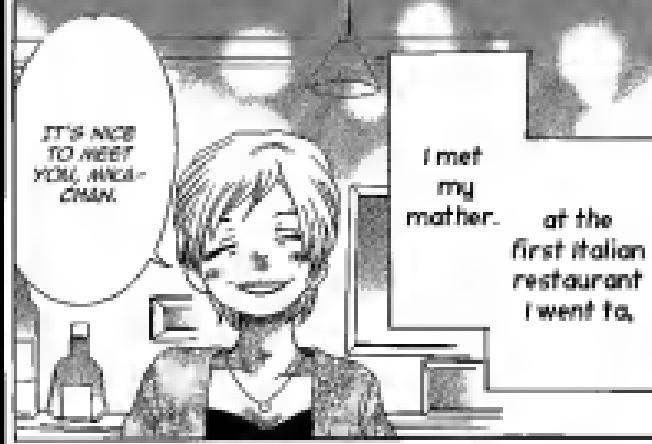
KAORII!!

HEY FOR
DINNER
WOULD YOU
LIKE CURRY
RICE OR
HARISHI
CURRY?"

IT'S LATE
SO I WAS
WORRIED!!

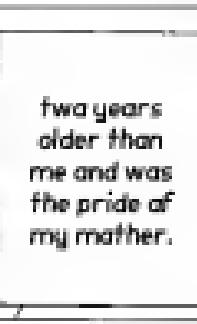
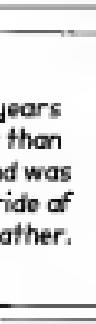
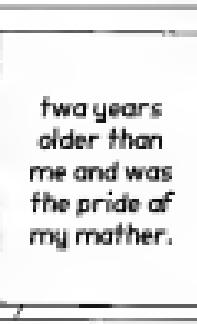
K
a
o
r
i

...I'M
HOME.



At age 9,







KAORI!

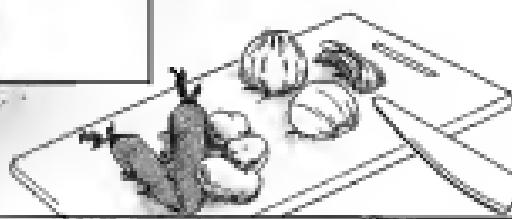
That's
why...



HEY,
KAORI?

I became
Kaori...

That's
why...



I WONDER
WHERE

YOUR
FATHER
AND MIA
HAVE
GONE...



...TODAY,
HARASHI
RICE WOULD
BE NICE.

The two
of them
were in
Father's
car.

They were
on their way
to Kaori's
test center.

An
unconscious
young
man was
driving.

NO
SURVIVORS

CAR
ACCIDENT!!!

YOU ALWAYS
SAY "DEFINITELY
CURRY RICE"!!

OH MY!!
HOW RARE.

KAORI.

"Papa"
and "Mika"
disappeared
in that
accident.

Mum broke
down.

Papa and
Kaori died.

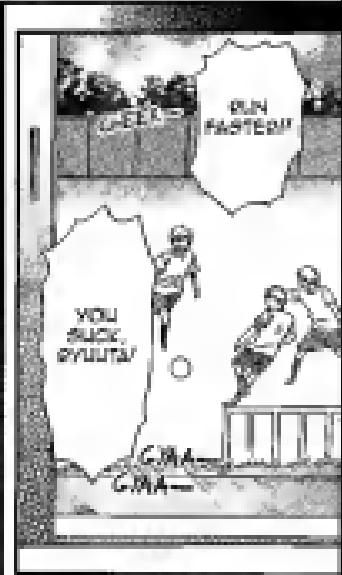
It's
unforgettable
that this
year on
the 19th of
January.





are good friends.

These two who seem to be extras in this group







somewhere
no words
came out of
my mouth.

when I
thought
about
it later,

Even though
I didn't say
anything what
Erika said,

that's
probably
how I would
say it...

If it
were
Erika...

I'm not
that
great.

Though
I'm good
enough.



And I never
told mom
I'm not Kaori.
I'm Mika.

I never told
Erika how I
really felt.

I was
frustrated.

Who exactly
is the adult
here...?

BRING
IT ON!
BRING
IT ON!

I just
bear
with it.

I don't talk
about the
things I'm
thinking
about.

LET'S GO THERE!!

YESTERDAY
IS AN OFF
DAY FOR
THE CLUB.

THESE'S
DELICIOUS
CURRY BEING
SOLD AT
SEMINOTENNY

...of all
things...

CURRY?

HUH?

...I
PREFER
HAYASHI
RICE.

AT THAT TIME
MIKA DONT...

WHAT? BUT
WE ATE CURRY
TOGETHER
LAST TIME

I HATE
CURRY
RICE

I LIKE
HAYASHI
RICE
THE MOST



I looked like a fool.



I should have just said I'll eat

LET'S GO!!



I should have just been honest with Erika.



Why
can't I

f
i
e
s

be more
mature...?

A
A

RUN!!!

IT'S NOT
OVER YET!!



it were
Kaori,

would
such a
fly ball
be a
problem?

I wonder,
if

SKID

GO

Are
you
here??

but

I couldn't
catch the
fly ball.

Mother.

WHAT THE
HECK ARE
YOU DOING?!!
MISSABE!!!

BUN

which
do you
prefer?

Curry or
Hayashi
Rice

Hey,
Kaori

me.

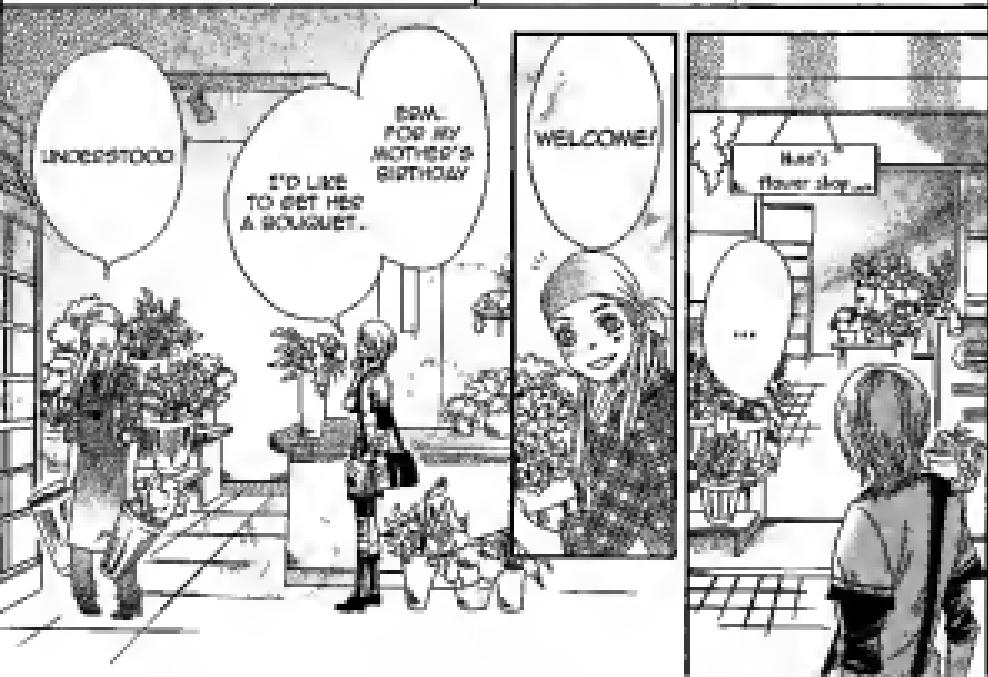
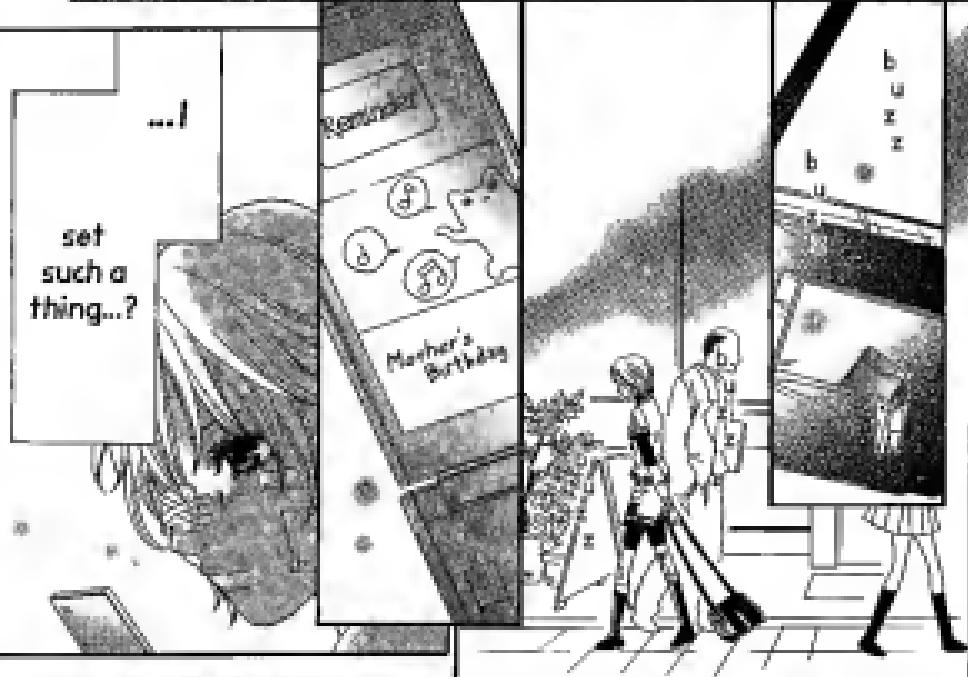
Want
to do
the in-
troduction

She's
blushing

I wanted
you to see

Mother...

I'm
Mika
you
now...



From—

TO
SAORI.

Kaori.

SHALL I
ATTACH A
MESSAGE
CARD?

SM...
YES.

Nothing
has
changed.

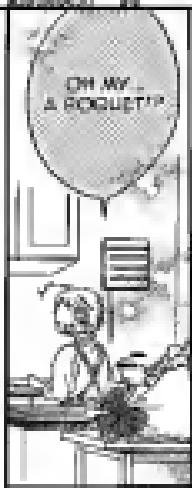
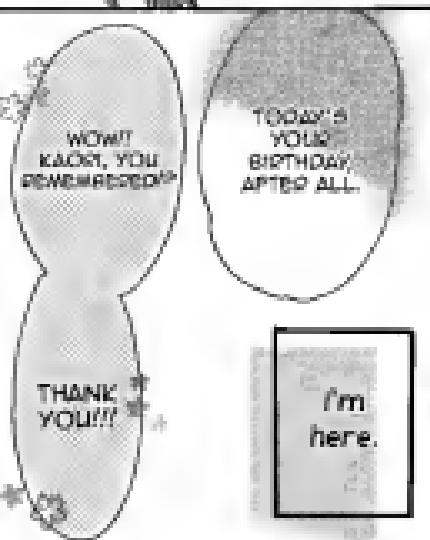
SM...
A CARD
WOULD BE
FINE AFTER
ALL.

...

PRITY







Mika is
right here in
front of you...



The curry
that Kaori
liked

is a little
spicy for
me, but

CURRY
RICE
SOUNDS
GOOD!!



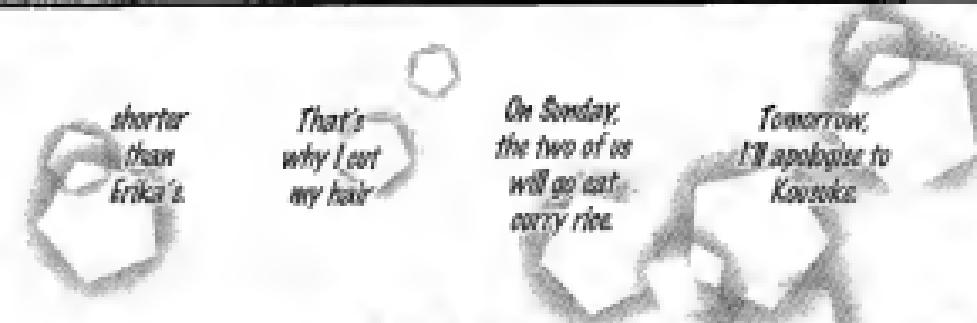
MOTHER,

FOR
TONIGHT'S
DINNER,



It's
alright.

doesn't
bother me
anymore...



shorter
than
Erika's

That's
why I cut
my hair

On Sunday,
the two of us
will go eat
carry rice

Tomorrow,
I'll apologize to
Kouko



Even if it's
too spicy,
I'll eat it
with gusto!!

As long as
I keep on
running,

next time
I'll catch it.

That fly
ball that
soared
high into
the air.

Y
E
A
H
!!

HANG OUT WITH US!

 [facebook.com/MattelnuScans](https://www.facebook.com/MattelnuScans)

 twitter.com/MattelnuScans

 [MattelnuScans.com/forums](https://www.MattelnuScans.com/forums)

Mattelnu Scans could use an extra helping hand! We are now accepting donations, and any amount is greatly appreciated. All donations will go to purchasing manga, books, supporting our website, and providing prizes for Fifteen-contests and events!

Thank you so much for your continued support!

XOXO

they're here...



... WAITING FOR YOU!

join us at www.matteinuscans.com/forums



Final Chapter with Ryuuji

MIKA YAMAMORI



Mattenu presents

KIRISHIMA BUKATSU YAMERUTTE YO 6

STORY BY ASAI RYOU

ART BY MIKA YAHAMORI

REN | SCANNER

TRANSLATOR | 43MINUTES

JECA | CLEANER

PROOF READER | PSYREN

MINIECHIE | TYPESETTER

QUALITY CHECK | JECA



This is the final chapter
for this chapter
we hope you enjoyed it!!

<http://www.mattenuuscans.com/forums>

*They say that
the future is
limitless.*

*At least, the way
things progressed after
the announcement made
it seem that way.*

**But
they're
wrong.**

*are a
blank
canvas.*

*Right now
so to speak,
all of you*



THE PRINCEPALE'S
NECKTIE
HAS A
POSSIN
PATTERN
ON IT.



and I don't feel like drawing anything, so there's no point.

But I don't really have a brush.

All 2nd year high school students are a blank canvas.

Let's see—

And with that I present to you those who received an award.

Kirishima isn't there after all

The Boys' Volleyball Club, the Softball Club,

The Brass Band Club, the Table Tennis Club,

The Boys' Volleyball Club

o o
AH.

The Film Club.

GOING LAST
REALLY SUCKS.

Those
guys are
the Film
Club.

I didn't
know
we had
a Film
Club.



From
now on
we have
to grab
whatever
we can
with our
hands.

But
right
now...

To us

LIKE I
SAID,
DON'T
LOOK!

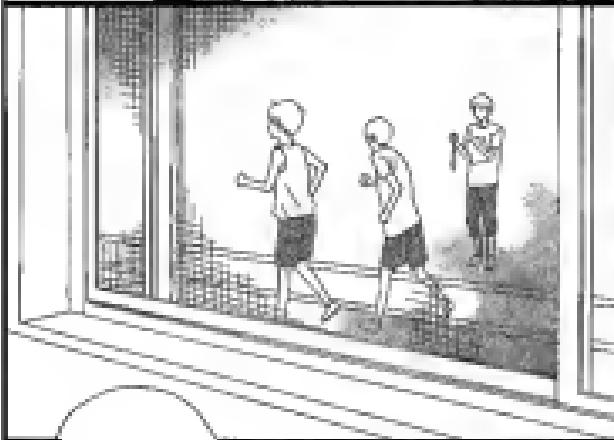
HAS
REALLY
NICE
LEGS



SANA-
CHAN



They're completely empty.



It makes you look stupid—

When I
was a
middle
school
student,

BUT IS
IT REALLY
ALRIGHT?

YEAH
ALRIGHT.

I just
chose the
baseball
club by
chance.

Even if
it wasn't
baseball,
I'd be able
to do it.

My
reflexes
were pretty
good too.

I was
pretty
popular.

I took part
in the spring
selection and
participated in
the district
tournament
where we were
defeated after
two rounds.

Qualified
immediately
for Koujou
or anything

When I got
to high school
I started
the baseball club
temporarily. It's not
like there were many
in our club, but the rest
of the members
were probably not
as good as I was.



Everyone seemed uneasy and looked like they'd given up.

This baseball club won't be able to win next year's prefectoral tournament either.

At the time, I sensed that



THIS PLACE ISN'T FIRED UP AT ALL.

I'M DONE WITH THIS.



OH YEAH, TODAY AT GYM I WAS WATCHING WITH EVERYONE AND

You were super cool!

LOOKS LIKE YOU'RE GOOD WITH SOCCER TOO.



HE'S GOT NO PEPS, RUH THAT CAPTAIN...

Even though I was always skipping the captain lowered his head and said "Please come".



can only
think about
whether
someone's
cool or not.

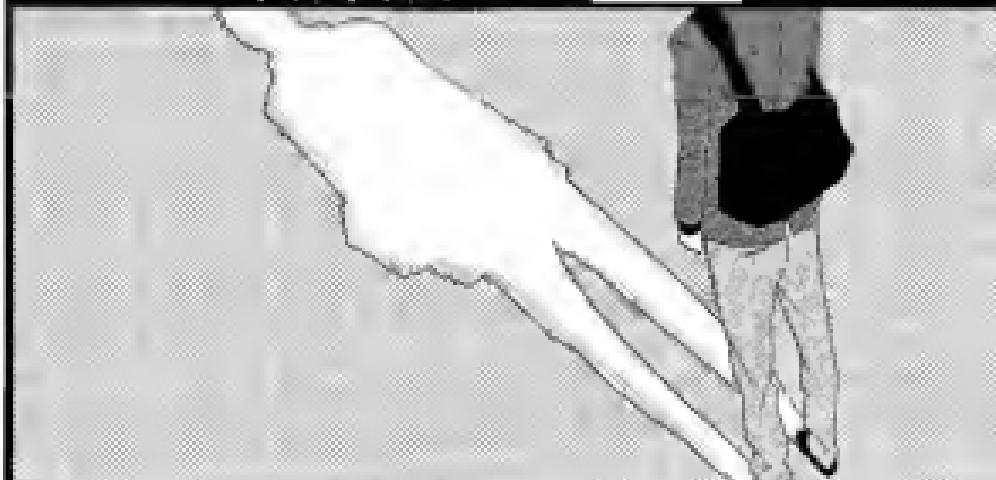
simple
minded
people like
that

*I think
that Sana
is suited for
every such
things*



BUT
YOU'RE
LIKE THAT
TOO.

TOP



THIS
WEEK WE'RE
GOING TO BE
STRICT WITH
DEADLINES

IF YOU CAN'T
SUBMIT YOUR
WORK ON TIME,
MAKE SURE YOU
TAKE A FORM
HOME TO FILL OUT
AFTER CLASS

NO WAY—
WE TAKE 2
HOURS TO
GET HOME
YA KNOW—

Mr.
Prawn
Principal.

Career Choice Form

1st choice	
2nd choice	
3rd choice	

*Is this what you
meant about being
a blank canvas?*

OH
YEAH,

DID YOU
KNOW, THE
BRASS BAND
FROM OUR
SCHOOL WAS
HERE A WHILE
AGO?

BUT THEIR
PRESIDENT
DOESN'T
SEEM LIKE
THE KIND OF
PERSON TO
DO THAT.

THAT'S
CRAZY
THOUGH!

IT'S JUST A
RUMOR, BUT
I HEARD THEY
BROUGHT THEIR
INSTRUMENTS
IN HERE TO
PRACTICE.

BRASS
BAND?

THAT GUY
GETS PRETTY
HEATED UP
HMM?

SEEMS
LIKE HE
COULDN'T
GET ALONG
WITH KOUSKE
OR SOME-
THING.

SPEAKING
OF CLUB
PRESI-
DENTS,

WHY DID
KIRISHIMA
QUIT HIS
CLUB?

EVEN
THOUGH HE'S
GOT NO LIFE
OUTSIDE OF
VOLLEYBALL.

Somehow,

I feel really annoyed.

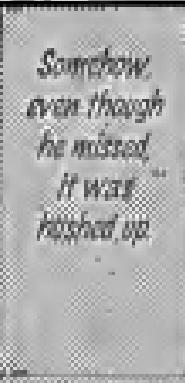


The
Film Club's
president...

PASS!!

What
was his
name?





Ryouya
Maeda

IT WAS
ACTUALLY
WRITTEN
ON THE
JERSEY.

Somehow,
it's like all
that effort
was for
nothing.

Shouldn't I
at least say
something like
Don't worry
about it?

MAB-

RYOUEA!!

SHUT
UP,
SYULITA.

There's
a first
time.

WHOOAA—
WE WON
AGAINST
HIROKI'S
TEAM!



TODAY
LET'S
START
FILMING!

TAKEFUMI.

GOT IT.



HIROKI,

WHAT
WERE YOU
TALKING
ABOUT?
WITH THOSE
PEOPLE.

TODAY,
MY PARENTS
ARE GOING
OUT.

OH
YEAH
THAT'S
RIGHT.

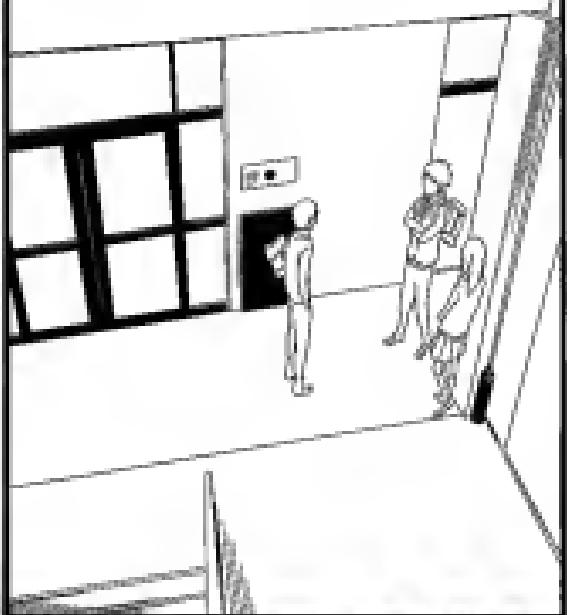
IT WAS
NOTHING.

YEAH, I
WAS REALLY
SHOCKED—
THEY DON'T
SEEM LIKE
YOUR TYPE.

AH,



I'm feeling annoyed.





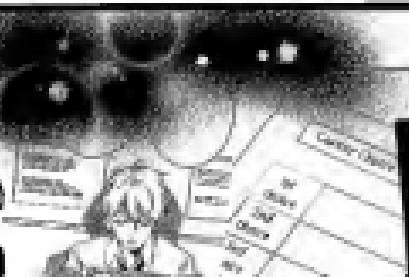


Captain
didn't look
at me.

Our eyes
didn't
meet.



What's
with all
this?



What
the
heck?

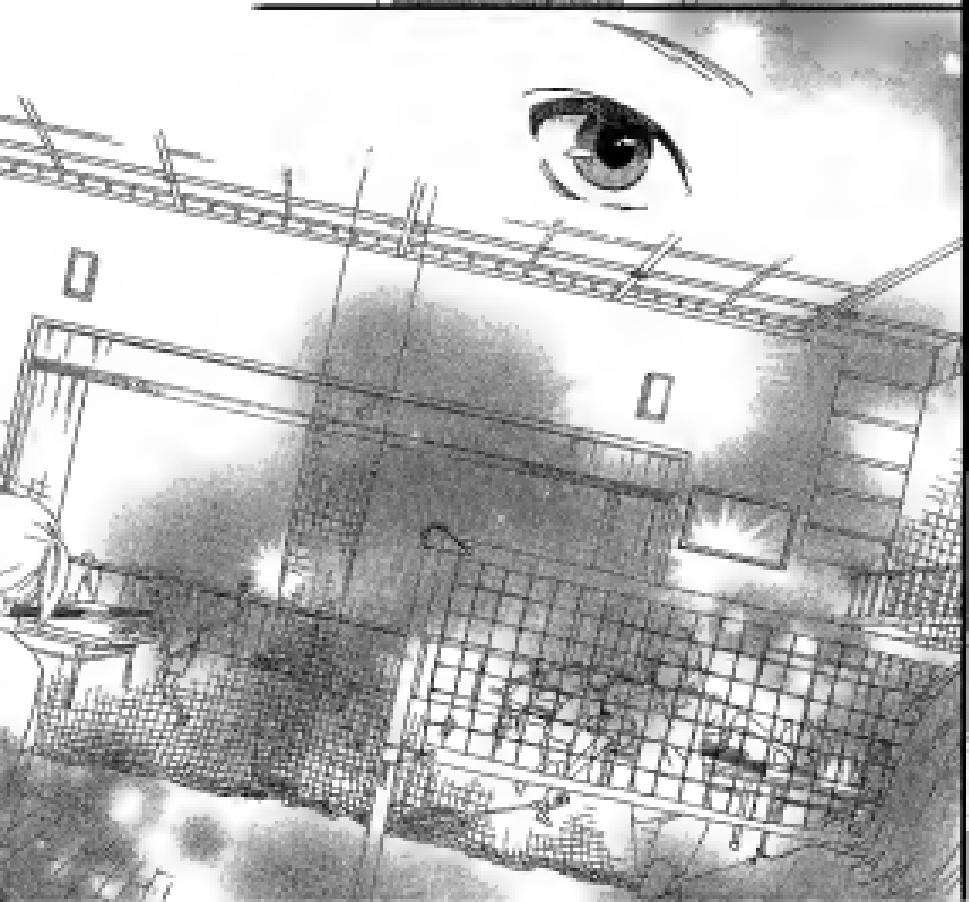




What
exactly
am I so
annoyed
about?

The images
appear in
my mind,
then they
disappear

and
resurface
again.



It's the light.



The very source of light.

Your face
probably looked the
way theirs does
right now while
you were playing
Volleyball.

Kirishima



He was looking
at my bag.

not looking
at me...

Just now,
captain was

*Captain too
showed me
mercy.*

*Just like when I
tried to talk to
Maeda at the
end of gym*

*Anthony: That
hindsight gives
you the
second chance
with history*

*Regret
already*



*the practice
dates and
tournament
dates.*

*He
told me
all of*

*tomorrow's
match.*

*But I
forgot
about*



The
thing
was most
afraid
of

If I'd meant
to skip from
the very
beginning, I
wouldn't have
come to school
with such
a big bag.



Was
getting
serious and
not being
able to
achieve
anything.
I knew
that.



Kirishima



It's such a pity that we've failed to treat such small issues.

Up until now you've been seriously confronting the things we couldn't.

You're different from us.

Kinshiro Said He's Quitting His Club

You can
fix this.

It's
alright.

◀ END ▶

MIKA YAMAMORI

シュガーズ 全6巻
Non stop days
～シンデレラガール 佐々木希物語～
ひるなかの流星 ①～⑤ (以下続刊)

MIYOSHI TOUMORI

トンガリルート
ハツカレ 全10巻
ハツカレ 全6巻 (集英社文庫コミック版)
悪魔とラブソング 全13巻
皇子かプリンス ①～② (以下続刊)

ZAKURI SATO

MILK
otona ♡ pink 全2巻
おバカちゃん、恋語りさ 全7巻
マイルノビッチ ①～⑤ (以下続刊)

JULIA SAITOU

ハニー♡トラップ

2012年7月発刊

Margaret
マガレット

毎月5日・20日発売

最新情報はこちから！

マガレットHP
<http://margaret.shueisha.co.jp>

コミックスは毎月25日頃発売予定

やめられてよ 桐島、部活

"Kirishima Said He's Going to Quit Club"



斎藤 姉妹 桃森 朝井
藤森 森森 まよみ
シザカ ミモリ リョウ
ユクリ ナヨリ ヨウ
アリ

AUTHOR: Ryou Asai

ARTISTS: Mika Yamamori
Miyoshi Toumori
Kana Anemori
Zakuri Sato
Julia Saitou



MARGARET COMICS

マガレット

This is the final chapter of
KIUSHIMA, BUKATSU YAMERUTTE YO.
We hope you enjoyed it!

HANG OUT WITH US!

 [facebook.com/MattfinuScans](https://www.facebook.com/MattfinuScans)

 twitter.com/MattfinuScans

 MattfinuScans.com/forums

Mattfinu Scans would love all online helping hand! 14 are now accepting donations, and any amount is greatly appreciated. All donations will go to purchasing manga, new, supporting local artists, and providing art for future contests and events!

Thank you so much for your continued support!

XOXO



they're here...



... WAITING FOR YOU!

join us at www.matteinuscans.com/forums